



# **LINCGUN® PROMIG™**

RAFFREDDATA AD ACQUA		
W000345063-2	LINCGUN PROMIG 330W 3M	
W000345064-2	LINCGUN PROMIG 330W 4M	
W000345065-2	LINCGUN PROMIG 330W 5M	
W000345069-2	LINCGUN PROMIG 400W 3M	
W000345070-2	LINCGUN PROMIG 400W 4M	
W000345071-2	LINCGUN PROMIG 400W 5M	
W000345075-2	LINCGUN PROMIG 500W 3M	
W000345076-2	LINCGUN PROMIG 500W 4M	
W000345077-2	LINCGUN PROMIG 500W 5M	

Per ulteriori lingue visitare il nostro sito web:

www.lincolnelectric.eu > Support (Supporto) > Operator manuals and spares EU (Manuali dell'operatore e ricambi UE)

### GRAZIE PER AVERE SCELTO UN PRODOTTO DI QUALITÀ DI LINCOLN ELECTRIC.

#### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Questa macchina deve essere impiegata solo da personale qualificato. Assicurarsi che tutte le procedure di installazione, impiego, manutenzione e riparazione vengano eseguite solamente da persone qualificate. Leggere e comprendere questo manuale prima di mettere in funzione la macchina. La mancata osservanza delle istruzioni di questo manuale può provocare seri infortuni, anche mortali, alle persone o danni alla macchina. Leggere e assicurarsi di avere compreso le spiegazioni seguenti sui simboli di avvertenza. Lincoln Electric non si assume alcuna responsabilità per danni consequenti a installazione non corretta, incuria o impiego in modo anormale.



AWERTENZA: Questo simbolo indica la necessità di seguire le istruzioni per evitare serie lesioni, anche mortali, alle persone o danni a questa macchina. Proteggere se stessi e gli altri dalla possibilità di serie lesioni, anche mortali.



LEGGERE E COMPRENDERE LE ISTRUZIONI: Leggere e comprendere questo manuale prima di mettere in funzione la macchina. La saldatura ad arco può risultare pericolosa. La mancata osservanza delle istruzioni di questo manuale può provocare seri infortuni, anche mortali, alle persone o danni alla macchina.

Prima di qualsiasi verifica interna o riparazione, assicurarsi che l'apparecchiatura sia separata dall'impianto elettrico mediante opportuno isolamento (ovvero un gruppo di operazioni progettate per separare e mantenere l'apparecchiatura senza energia).



LA FOLGORAZIONE ELETTRICA È MORTALE: le macchine per saldatura generano tensioni elevate. Non toccare l'elettrodo, il morsetto di massa o i pezzi da saldare connessi alla saldatrice quando la saldatrice è accesa. Mantenersi isolati elettricamente da elettrodo, morsetto di massa e pezzi da saldare collegati.



MACCHINA CON ALIMENTAZIONE ELETTRICA: ispezionare periodicamente i cavi di alimentazione, dell'elettrodo e del morsetto di massa. Se si riscontrano danni all'isolamento sostituire immediatamente il cavo. Non posare la pinza porta-elettrodo direttamente sul banco di saldatura o qualsiasi altra superficie in contatto con il morsetto di massa per evitare un innesco involontario dell'arco. Almeno ogni sei mesi, è necessario controllare le corrette condizioni dell'isolamento, dei collegamenti dei dispositivi e degli accessori elettrici come spine, fili flessibili, condotti, connettori, cavi di prolunga, supporti, portaelettrodi o torce, ecc.



IL CAMPO ELETTROMAGNETICO PUÒ ESSERE PERICOLOSO: il passaggio di corrente elettrica in un conduttore genera campi elettromagnetici (CEM). I campi EMF possono interferire con alcuni cardiostimolatori ("pacemaker"), pertanto i saldatori con pacemaker devono consultare il proprio medico prima di utilizzare la macchina.

Non avvolgere il cavo di saldatura/taglio attorno al proprio corpo né appoggiarlo sulla propria spalla;



CONFORMITÀ CE: questa macchina è conforme alle Direttive europee.



RADIAZIONI OTTICHE ARTIFICIALI: Conformemente a quanto prescritto nella Direttiva 2006/25/CE e dalla norma EN 12198, l'apparecchiatura è di categoria 2. Si rende obbligatoria l'adozione di dispositivi di protezione individuale (DPI) con grado di protezione del filtro fino a un massimo di 15, secondo quanto prescritto dalla norma EN169.



FUMI E GAS POSSONO ESSERE PERICOLOSI: la saldatura può produrre fumi e gas dannosi alla salute. Evitare di respirare tali fumi e gas. Per evitare pericoli, l'operatore deve predisporre un sistema efficace di ventilazione o di estrazione per allontanare fumi e gas dall'area in cui respira.



I RAGGI EMESSI DALL'ARCO BRUCIANO: usare una maschera con schermatura adatta a proteggersi gli occhi da spruzzi e raggi emessi dall'arco mentre si salda o si osserva la saldatura. Per proteggere la pelle, usare indumenti adatti fatti di materiale resistente e ignifugo. Le persone che si trovano nelle vicinanze devono essere protette da schermature adatte, non infiammabili, e devono essere awvertite di non guardare l'arco e di non esporvisi.



GLI SPRUZZI DI SALDATURA POSSONO PROVOCARE INCENDI O ESPLOSIONI: allontanare dall'area di saldatura quanto può prendere fuoco e tenere a portata di mano un estintore. Gli spruzzi o altri materiali ad alta temperatura prodotti dalla saldatura attraversano con facilità eventuali piccole aperture raggiungendo le zone vicine. Non saldare su serbatoi, bidoni, contenitori o altri materiali fino a che non si sia fatto tutto il necessario per assicurarsi dell'assenza di vapori infiammabili o nocivi. Non utilizzare mai questa macchina se vi è presenza di gas e/o vapori o liquidi infiammabili.



I MATERIALI SALDATI BRUCIANO: il processo di saldatura produce moltissimo calore. Si possono subire gravi ustioni con le superfici e i materiali caldi della zona di saldatura. Impiegare guanti e pinze per toccare o muovere materiali nella zona di saldatura.



LE BOMBOLE POSSONO ESPLODERE SE SONO DANNEGGIATE: impiegare solo bombole certificate contenti il gas di protezione adatto al processo di saldatura utilizzato e regolatori di filusso, funzionanti regolarmente, progettati per il tipo di gas e la pressione in uso. Le bombole devono essere tenute sempre in posizione verticale e assicurate con catena a un sostegno fisso. Non spostare le bombole senza il loro cappello di protezione. Evitare qualsiasi contatto dell'elettrodo, della sua pinza, del morsetto di massa o di ogni altra parte in tensione con la bombola del gas. Le bombole del gas devono essere collocate lontano da zone in cui possano restare danneggiate dal processo di saldatura con relativi spruzzi e da fonti di calore.



II REFRIGERANTE CALDO PUÒ CAUSARE USTIONI ALLA PELLE: Verificare sempre che il refrigerante NON sia CALDO prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche e/o miglioramenti alla progettazione senza aggiornare contemporaneamente il manuale dell'operatore.



### DESCRIZIONE GENERALE

Le torce LINCGUN® PROMIG™ Amps sono state progettate per soddisfare la specifica IEC 60974-7 per saldatura con elettrodo in acciaio mediante i processi GMAW (Gas Metal Arc Welding) e FCAW (Flux- Cored Arc Welding) con gas schermante. Le torce LINCGUN® PROMIG™ sono guidate manualmente e raffreddate ad aria o ad acqua (modelli con "W").

Le torce LG PROMIG possono essere collegate a qualsiasi alimentatore con connettore EURO. Per ottenere prestazioni ottimali si consiglia di utilizzare queste torce con saldatrici, raffreddatori e FREEZCOOL Lincoln Electric

Utilizzare sempre i consumabili originali.

### SPECIFICHE TECNICHE

PN	Descrizione	Rapporto di intermittenza
W000345063-2	LINCGUN PROMIG 330W 3M	
W000345064-2	LINCGUN PROMIG 330W 4M	330A CO2, 300A M21 @100%
W000345065-2	LINCGUN PROMIG 330W 5M	
W000345069-2	LINCGUN PROMIG 400W 3M	
W000345070-2	LINCGUN PROMIG 400W 4M	400A CO2, 370A M21 @100%
W000345071-2	LINCGUN PROMIG 400W 5M	
W000345075-2	LINCGUN PROMIG 500W 3M	
W000345076-2	LINCGUN PROMIG 500W 4M	500A CO2, 450A M21 @100%
W000345077-2	LINCGUN PROMIG 500W 5M	

#### Versioni con raffreddamento ad acqua:

Classe di tensione	113 V	
Portata di gas	10 - 18 l/min	
Utilizzo dei fili	LG PROMIG 330 W	0,8 - 1,2 mm
ounzzo dei iii	LG PROMIG 400W, 500W	1,0 - 1,6 mm
Contatto del pulsante	50 mA, 32V DC	
Collegamento di alimentazione	NF A85-631	

Flusso minimo dell'acqua	1,4 l/min
Pressione dell'acqua	Min. 2 bar, max. 5 bar
Temperatura max acqua ingresso	45°C
Potenza minima del sistema di raffreddamento dell'acqua	1000 W

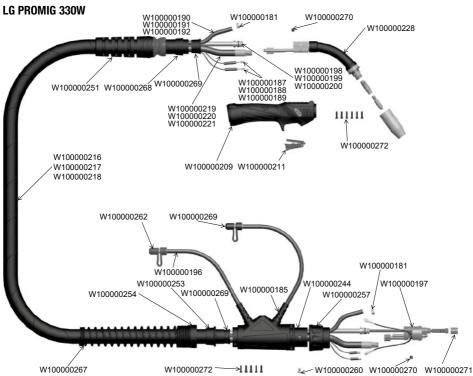
### DOTAZIONE ORIGINALE MONTATA SULLA TORCIA

Torcia	Filo da utilizzare	Punta di contatto	Ugello	
LG Promig 330W	Acciaio 1,0 mm	W000345575	W000345411	Ø14
LG Promig 400W	Acciaio 1,2 mm	W000345582	W000345422	Ø16
LG Promig 500W	Acciaio 1,2 mm	W000345589	W000345427	Ø16



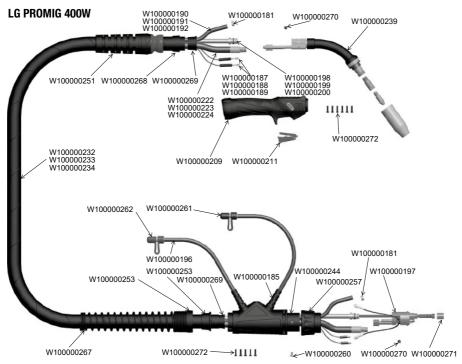
### MATERIALI CONSUMABILI

	RAFFREDDATA AD ACQUA							
		0,8	W000345574		W000345410 (D12) o W000345411 (D14)	W100000273	W100000274	W100000275
	Acciaio	1,0	W000345575			W100000276	W100000277	W100000278
330W		1,2	W000345577	W000345335		W100000276	W100000277	W100000278
	Alluminio	1,0	W000345576			W100000279	W100000280	W100000281
	Allumino	1,2	W000345578			W100000279	W100000280	W100000281
		1,0	W000345580		W000345420 (D12) o W000345421 (D14) o W000345422 (D16)	W100000282	W100000283	W100000284
		1,2	W000345582	- W000345341		W100000282	W100000283	W100000284
400W	Acciaio	1,4	W000345584			W100000285	W100000286	W100000287
400W		1,6	W000345585			W100000285	W100000286	W100000287
	Alluminio	1,0	W000345581			W100000288	W100000289	W100000290
	Allumino	1,2	W000345583			W100000288	W100000289	W100000290
		1,0	W000345587	W000345347	W000345427 (D16) o W000345428 (D19)	W100000282	W100000283	W100000284
	Acciaio	1,2	W000345589			W100000282	W100000283	W100000284
	Accidio	1,4	W000345591			W100000285	W100000286	W100000287
500W		1,6	W000345592			W100000285	W100000286	W100000287
	Alluminio	1,0	W000345588			W100000288	W100000289	W100000290
		1,2	W000345590			W100000288	W100000289	W100000290
		1,6	W000345593			W100000291	W100000292	W100000293



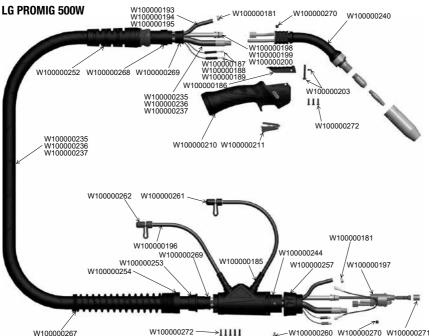
PN.	Descrizione
W100000181	LG PROMIG W MORSETTO (10,5 MM)
W100000185	LG PROMIG W Supporto per flessibili
W100000187	LG PROMIG W Gruppo cavi per switch X 3 M
W100000188	LG PROMIG W Gruppo cavi per switch X 4 M
W100000189	LG PROMIG W Gruppo cavi per switch X 5 M
W100000190	LG PROMIG 330W/400W Gruppo flessibile di ingresso dell'acqua X 3 M
W100000191	LG PROMIG 330W/400W Gruppo flessibile di ingresso dell'acqua X 4 M
W100000192	LG PROMIG 330W/400W Gruppo flessibile di ingresso dell'acqua X 5 M
W100000196	LG PROMIG Gruppo flessibile di uscita dell'acqua
W100000197	LG PROMIG Gruppo corpo con tappo raffreddato ad acqua
W100000198	LG PROMIG W Gruppo guaina esterna X 3 M
W100000199	LG PROMIG W Gruppo guaina esterna X 4 M
W100000200	LG PROMIG W Gruppo guaina esterna X 5 M
W100000201	LG PROMIG GUAINA TERMORESTRINGENTE 3 MM
W100000209	LG PROMIG Promig impugnatura piccola
W100000211	LG PROMIG Grilletto
W100000216	LG PROMIG 330W Gruppo cavi completo x 3 m
W100000217	LG PROMIG 330W Gruppo cavi completo x 4 m
W100000218	LG PROMIG 330W Gruppo cavi completo x 5 m

PN.	Descrizione
W100000244	LG PROMIG Gruppo alloggiamento spina della torcia
W100000251	LG PROMIG 330W/400W Giunto sferico C/W del supporto per cavo
W100000253	LG PROMIG W MORSETTO COPERTURA IN TELA
W100000254	LG PROMIG DADO DEL SUPPORTO DEL CAVO A MOLLA
W100000257	LG PROMIG DADO SPINA DELLA TORCIA
W100000260	LG PROMIG VITE SPINA DELLA TORCIA
W100000261	LG PROMIG CAPPUCCIO BLU
W100000262	LG PROMIG CAPPUCCIO ROSSO
W100000267	LG PROMIG MOLLA ALLOGGIAMENTO
W100000268	LG PROMIG W BLOCCO RIVESTIMENTO
W100000269	LG PROMIG W FERMO COPERTURA IN TELA PICCOLO
W100000270	LG PROMIG W VITE GB/T78 M6X6 (12.9)
W100000271	LG PROMIG DADO DI RITEGNO GUAINA
W100000272	LG PROMIG DELTA-PT-WN5452-25X12-DIN50962-TX8
W100000219	LG PROMIG 330W Gruppo cavi di alimentazione x 3 m
W100000220	LG PROMIG 330W Gruppo cavi di alimentazione x 4 m
W100000221	LG PROMIG 330W Gruppo cavi di alimentazione x 5 m
W100000228	LG PROMIG 330W Collo di cigno



PN.	Descrizione
W100000181	LG PROMIG W MORSETTO (10,5 MM)
W100000185	LG PROMIG W Supporto per flessibili
W100000187	LG PROMIG W Gruppo cavi per switch X 3 M
W100000188	LG PROMIG W Gruppo cavi per switch X 4 M
W100000189	LG PROMIG W Gruppo cavi per switch X 5 M
W100000190	LG PROMIG 330W/400W Gruppo flessibile di ingresso dell'acqua X 3 M
W100000191	LG PROMIG 330W/400W Gruppo flessibile di ingresso dell'acqua X 4 M
W100000192	LG PROMIG 330W/400W Gruppo flessibile di ingresso dell'acqua X 5 M
W100000196	LG PROMIG Gruppo flessibile di uscita dell'acqua
W100000197	LG PROMIG Gruppo corpo con tappo raffreddato ad acqua
W100000198	LG PROMIG W Gruppo guaina esterna X 3 M
W100000199	LG PROMIG W Gruppo guaina esterna X 4 M
W100000200	LG PROMIG W Gruppo guaina esterna X 5 M
W100000201	LG PROMIG GUAINA TERMORESTRINGENTE 3 MM
W100000209	LG PROMIG Promig impugnatura piccola
W100000211	LG PROMIG Grilletto
W100000222	LG PROMIG 400W Gruppo cavi di alimentazione X 3 M
W100000223	LG PROMIG 400W Gruppo cavi di alimentazione X 4 M
W100000224	LG PROMIG 400W Gruppo cavi di alimentazione X 5 M

PN.	Descrizione
W100000232	LG PROMIG 400W Gruppo cavi completo x 3 m
W100000233	LG PROMIG 400W Gruppo cavi completo x 4m
W100000234	LG PROMIG 400W Gruppo cavi completo x 5m
W100000239	LG PROMIG 400W Collo di cigno
W100000244	LG PROMIG Gruppo alloggiamento spina della torcia
W100000251	LG PROMIG 330W/400W Giunto sferico C/W del supporto per cavo
W100000253	LG PROMIG W MORSETTO COPERTURA IN TELA
W1000007254	LG PROMIG DADO DEL SUPPORTO DEL CAVO A MOLLA
W100000257	LG PROMIG DADO SPINA DELLA TORCIA
W100000260	LG PROMIG VITE SPINA DELLA TORCIA
W100000261	LG PROMIG CAPPUCCIO BLU
W100000262	LG PROMIG CAPPUCCIO ROSSO
W100000267	LG PROMIG MOLLA ALLOGGIAMENTO
W100000268	LG PROMIG W BLOCCO RIVESTIMENTO
W100000269	LG PROMIG W FERMO COPERTURA IN TELA PICCOLO
W100000270	LG PROMIG W VITE GB/T78 M6X6 (12.9)
W100000271	LG PROMIG DADO DI RITEGNO GUAINA
W100000272	LG PROMIG DELTA-PT-WN5452-25X12-DIN50962-TX8



PN.	Descrizione
W100000181	LG PROMIG W MORSETTO (10,5 MM)
W100000185	LG PROMIG W Supporto per flessibili
W100000186	LG PROMIG 300/400/500W Coperchio del telecomando
W100000187	LG PROMIG W Gruppo cavi per switch X 3 M
W100000188	LG PROMIG W Gruppo cavi per switch X 4 M
W100000189	LG PROMIG W Gruppo cavi per switch X 5 M
W100000193	LG PROMIG 500W Gruppo flessibile di ingresso dell'acqua X 3 M
W100000194	LG PROMIG 500W Gruppo flessibile di ingresso dell'acqua X 4 M
W100000195	LG PROMIG 500W Gruppo flessibile di ingresso dell'acqua X 5 M
W100000196	LG PROMIG Gruppo flessibile di uscita dell'acqua
W100000197	LG PROMIG Gruppo corpo con tappo raffreddato ad acqua
W100000198	LG PROMIG W Gruppo guaina esterna X 3 M
W100000199	LG PROMIG W Gruppo guaina esterna X 4 M
W100000200	LG PROMIG W Gruppo guaina esterna X 5 M
W100000201	LG PROMIG GUAINA TERMORESTRINGENTE 3 MM
W100000203	LG PROMIG 300/400/500W KIT DI VITI
W100000210	LG PROMIG Promig impugnatura grande
W100000211	LG PROMIG Grilletto
W100000225	LG PROMIG 500W Gruppo cavi di alimentazione X 3 M
W100000226	LG PROMIG 500W Gruppo cavi di alimentazione X 4 M

₩10	00000260 W100000270 W100000271
PN.	Descrizione
W100000227	LG PROMIG 500W Gruppo cavi di alimentazione X 5 M
W100000235	LG PROMIG 500W Gruppo cavi completo x 3 m
W100000236	LG PROMIG 500W Gruppo cavi completo x 4m
W100000237	LG PROMIG 500W Gruppo cavi completo x 5m
W100000240	LG PROMIG 500W Collo di cigno
W100000244	LG PROMIG Gruppo alloggiamento spina della torcia
W100000252	LG PROMIG 500W Giunto sferico C/W del supporto per cavo
W100000253	LG PROMIG W MORSETTO COPERTURA IN TELA
W100000254	LG PROMIG DADO DEL SUPPORTO DEL CAVO A MOLLA
W100000257	LG PROMIG DADO SPINA DELLA TORCIA
W100000260	LG PROMIG VITE SPINA DELLA TORCIA
W100000261	LG PROMIG CAPPUCCIO BLU
W100000262	LG PROMIG CAPPUCCIO ROSSO
W100000267	LG PROMIG MOLLA ALLOGGIAMENTO
W100000268	LG PROMIG W BLOCCO RIVESTIMENTO
W100000269	LG PROMIG W FERMO COPERTURA IN TELA PICCOLO
W100000270	LG PROMIG W VITE GB/T78 M6X6 (12.9)
W100000271	LG PROMIG DADO DI RITEGNO GUAINA
W100000272	LG PROMIG DELTA-PT-WN5452-25X12-DIN50962-TX8

#### **MANUTENZIONE**

Rimuovere periodicamente e pulire l'ugello, la punta guidafilo e il diffusore del gas. Sostituire l'ugello se danneggiato. L'utilizzo regolardi una sostanza antiadesiva riduce l'aderenza degli spruzzi e ne facilità di rimozione. Pulire la guaina del cavo dopo l'uso di circa 140 kg di elettrodo. Rimuovere il cavo dal trainafilo e posarlo direttamente sul pavimento. Rimuovere la punta guidafilo dalla torcia. Utilizzando un tubo flessibile con aria compressa regolato a una pressione parziale, soffiare delicatamente la guaina del cavo dall'estremità del diffusore del gas.

#### ATTENZIONE!

Una pressione eccessiva all'avvio può portare all'aggregazione dello sporco con formazione di un tappo. Piegare il cavo per l'intera lunghezza e pulire con aria compressa il cavo. Ripetere questa procedura finché non esce più sporco.

## Lincoln Electric Europe DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU



Produttore e titolare della documentazione tecnica:

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398 08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcellona) Spagna

La presente Dichiarazione di conformità viene emessa a esclusiva responsabilità del costruttore.

Oggetto della dichiarazione:

Codici prodotto:

Torce per saldatura LINCGUN PROMIG MIG

Apparecchiatura per la saldatura

W000275408-2, W000275419-2, W000275420-2 W000345060-2, W000345061-2, W000345062-2 W000345066-2, W000345067-2, W000345068-2 W000345072-2, W000345073-2, W000345074-2 W000345063-2, W000345064-2, W000345071-2 W000345075-2, W000345070-2, W000345077-2

L'oggetto di cui alla presente dichiarazione, sopra descritto, è conforme alla normativa armonizzata applicabile dell'Unione europea:

È conforme alle Direttive del Consiglio e agli emendamenti: Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE Direttiva RoHS 2011/65/EU

Riferimenti agli standard armonizzati applicabili utilizzati e riferimenti alle altre specifiche tecniche per cui si dichiara la conformità:

EN 60974-7: 2013; Apparecchi per saldatura ad arco, Parte 7: Torce

Firmato a nome e per conto di: Lincoln Electric Iberia

Agnieszka Kujacz - Koralewska

Product Manager Equipment Welding Guns EMEAR

Barcellona, 27.09.2021